

1. Описание поставки / Shipment description				1.5 Сертификат № / Certificate No. _____		
1.1 Название и адрес грузоотправителя: / Name and address of consignor:				Ветеринарный сертификат на экспортируемых в Таможенный союз Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации диких, зоопарковых и цирковых животных / Veterinary certificate for wild, zoo and circus animals exported to the Customs Union of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation		
1.2 Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee:						
1.3 Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / Means of transport: (railway wagon number, road vehicle number, container number, flight number, name of ship)						
1.4 Страна (ы) транзита / Country (s) of transit:				1.6 Страна происхождения животных / Country of origin:		
				1.7 Страна выдавшая сертификат / Country issuing this certificate:		
				1.8 Компетентное ведомство страны-экспортера / Competent authority of the exporting country:		
				1.9 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат / Issuing organization of the exporting country:		
				1.10 Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Entry border post in the Customs Union:		
2. Идентификация животных / Animal identification						
No	Вид животного / Animal species	Пол / Sex	Порода / Breed	Возраст / Age	Идентификационный номер / Identification number	Вес / Weight
1						
2						
3						
4						
5						
При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата / When more than 5 animals are transported an inventory of animals has to be made and signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitute an integral part of this certificate.						
3. Происхождение животных / Animal origin						
3.1 Административно-территориальная единица страны-экспортера / Administrative-territorial unit of the exporting country:						
3.2 Место и время карантинирования / Place and time of quarantine:						
4. Информация о состоянии здоровья / Health status information						
Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:						
4.1. Экспортируемые на таможенную территорию Таможенного союза Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации, животные клинически здоровы (млекопитающие, птицы, рыбы, земноводные, пресмыкающиеся) и другие (паукообразные, насекомые и т.д.), происходят из зоопарков, ферм, цирков, коллекций и т.д. (именуемые в дальнейшем "хозяйства") и местности или акватории, свободных от заразных болезней животных / Animals exported to the custom territory of the Customs Union of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation are clinically healthy (mammals, birds, fishes, amphibia, reptile) and others (Arachnida, Insects etc.), originate from zoos, farms, circuses, collections, etc. (hereinafter "holdings") and territories or water bodies free from the infectious diseases:						
Для всех животных, восприимчивых к следующим видам болезней / For all animals which are susceptible to the following diseases:						
- ящура / foot-and-mouth disease - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / for the past 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;						
- чуме крупного рогатого скота / rinderpest - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;						
- африканской чуме свиней / African swine fever - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;						

- блутангу / *bluetongue* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- лептоспирозу / *leptospirosis* – в течение последних трёх месяцев в хозяйстве / *for the past three months in the holding*;

- сибирской язве / *anthrax* – в течение последних 20 дней на территории хозяйства / *for the past 20 days in the holding*;

- геморрагической лихорадке разной этиологии / *hemorrhagic fevers of various etiology* – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 6 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- гриппу птиц, подлежащему в соответствии с Кодексом МЭБ обязательной декларации / *avian influenza subject to notification pursuant to the OIE Code* – в течение последних 6 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 6 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- гриппу птиц, вызываемому вирусами других серотипов / *avian influenza caused by other virus serotypes*– в течение последних 3 месяцев в хозяйстве / *for the past 3 months in the holding*.

- орнитозу (пситтакозу), инфекционному бронхиту, оспе, реовирусной инфекции и ринотрахеиту индеек / *ornithosis (psittacosis), infectious bronchitis, pox, reovirus infection and turkey rhinotracheitis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

- болезни Ньюкасла / *Newcastle disease* – в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или в хозяйстве / *for the past 12 months on the administrative territory in accordance with regionalization or in the holding*.

Для крупных парнокопытных (крупный рогатый скот, зубры, буйволы, зебу, яки, антилопы, жирафы, бизоны, олени и др.), восприимчивых к следующим болезням / *For large even-toed ungulates (cattle, wisent, buffalo, zebu, yaks, antelopes, giraffes, bison, deer etc.) which are susceptible to the following diseases*:

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец / *bovine spongiform encephalopathy and scrapie* - на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией с незначительным или контролируемым риском по указанной болезни в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ / *on the territory of the country or administrative territory with negligible or controlled disease risk in accordance with regionalization in compliance with recommendations of the OIE Code*;

- заразному узелковому дерматиту (бугорчатке) крупного рогатого скота / *bovine contagious nodular dermatitis (lumpy skin disease)* – в течение последних 36 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the administrative territory in accordance with regionalization*;

- лихорадке долины Рифт / *Rift Valley fever* - в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 48 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- чуме мелких жвачных / *peste des petits ruminants* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- эпизоотической геморрагической болезни оленей, болезни Акабана, везикулярному стоматиту, контагиозной плевропневмонии / *epizootic hemorrhagic disease of deer, Akabane disease, vesicular stomatitis, contagious pleuropneumonia* / - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- болезни Ауески (псевдобешенство) / *Aujeszky's disease (pseudorabies)* – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве / *for the past 12 months in the holding*;

- бруцеллезу, туберкулезу, паратуберкулёзу / *brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

- энзоотическому лейкозу, вирусной диареи / *enzootic leucosis, viral diarrhea* - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / *for the past 12 months in the holding*;

Для мелких парнокопытных (овцы, козы, лани, туры, муфлоны, козероги, косули и др.), восприимчивых к следующим болезням / *For small even-toed ungulates (sheep, goats, fallow-deer, Caucasian goat, moufflon, capricorns, roe (deer) etc.) which are susceptible to the following diseases*:

- лихорадке долины Рифт / *Rift Valley fever* - в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 48 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- чуме мелких жвачных, эпизоотической геморрагической болезни оленей, меди-висны, аденоматозу, артриту-энцефалиту, пограничной болезни / *peste des petits ruminants, epizootic hemorrhagic disease of deer, mædi-visna, adenomatosis, arthritis-encephalitis, border disease* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- чуме крупного рогатого скота / *rinderpest*,- в течение последних 24 месяцев на территории страны (административной территории в соответствии с регионализацией) / *for the past 24 months on the territory of the country (administrative territory in accordance with regionalization)*;

- КУ-лихорадки / *Q fever* – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- скрепи / *scrapie* - в течение последних 7 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 7 years on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- паратуберкулёзу / *paratuberculosis* - в течение последних 6 месяцев в хозяйстве / *for the past 6 months in the holding*;

- туберкулезу, бруцеллезу / *tuberculosis, brucellosis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

- оспе овец и коз / *sheep- and goat-pox* - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

Для непарнокопытных (лошади, ослы, мулы, пони, зебры, куланы, лошади Пржевальского, кианги и др.), восприимчивых к следующим болезням / *For odd-toed ungulates (horses, asses, mule, ponies, zebras, koulans, Przewalski's horses, kiang etc.) which are susceptible to the following diseases*:

- чуме лошадей / *horse sickness* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

regionalization;

- инфекционным энцефаломиелиитам всех видов / *infectious encephalomyelitis of all types* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- вирусному артериту / *equine viral arteritis* - на территории страны в соответствии с требованиями Кодекса МЭБ / *on the territory of the country in compliance with requirements of the OIE Code*;

- сапу / *glanders* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- случной болезни (*Trypanosoma equiperdum*), цыпье (*Trypanosoma evansi*), пироплазмозу (*Babesia caballi*), нутталлиозу (*Nuttallia equi*) / *dourine (Trypanosoma equiperdum), surra (Trypanosoma evansi), pyroplasmosis (Babesia caballi), nuttalliosis (Nuttallia equi)* - в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 12 months on the administrative territory in accordance with regionalization*;

- бешенству / *rabies* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

- инфекционному метриту лошадей / *contagious equine metritis* - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / *for the past 12 months in the holding*;

Для домашних и диких свиней (пекари), восприимчивых к следующим болезням / *For domestic and wild swine (peccary) which are susceptible to the following diseases*:

- африканской чуме свиней / *African swine fever* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- классической чумы свиней / *classical swine fever* - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- везикулярной болезни свиней, везикулярному стоматиту / *swine vesicular disease, vesicular stomatitis* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- болезни Ауески (псевдобешенство) / *Aujeszky's disease (pseudorabies)* - в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или в хозяйстве / *for the past 12 months on the administrative territory in accordance with regionalization or in the holding*;

- энтеровирусному энцефаломиелииту свиней (болезни Тешена, тексовирусного энцефаломиелиита свиней) / *enterovirus encephalomyelitis (Teschen disease)* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

- репродуктивно-респираторному синдрому свиней / *porcine reproductive-respiratory syndrome* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

Для плотоядных, восприимчивых к следующим болезням / *For carnivores which are susceptible to the following diseases*:

- чуме плотоядных, вирусного энтерита, токсоплазмоза, инфекционного гепатита / *distemper, viral enteritis, toxoplasmosis, infectious hepatitis* - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / *for the past 12 months in the holding*;

- бешенству / *rabies* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months within in the holding*;

- туляремии / *tularemia* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization or in the holding*;

Для водоплавающей птицы, восприимчивой к следующим болезням / *For waterfowl which are susceptible to the following diseases*:

- болезни Держи, чуме уток, вирусному гепатиту утят / *duck virus enteritis, duck plague, duck viral hepatitis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

Для грызунов, восприимчивых к следующим болезням / *For rodents which are susceptible to the following diseases*:

-лихорадке долины Рифт / *Rift Valley fever* - в течение последних 48 месяцев на территории страны / *for the past 48 months on the territory of the country*;

- туляремии / *tularemia* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization* ;

-болезни Ауески (псевдобешенство) / *Aujeszky's disease (pseudorabies)*– в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ / *in compliance with recommendations of the OIE Terrestrial Animals Health Code*;

- миксоматозу, вирусной геморрагической болезни кроликов, лимфоцитарному хореоменингиту / *myxomatosis, rabbit viral hemorrhagic disease, lymphocytic choriomeningitis* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the 6 months in the holding*;

- токсоплазмозу / *toxoplasmosis* - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства / *for the past 12 months in the holding*;

Для ластоногих, китообразных, восприимчивых к следующим болезням / *For Pinnipedia (seals) and Cetacea (whales) which are susceptible to the following diseases*:

- чуме тюленей (морбилливирусной инфекции), везикулярной экзантеме / *seal plague (morbillivirus infection), vesicular exanthema* - в течение последних 3 лет в местах их обитания (происхождения) / *for the past 3 years in their habitats (places of origin)*.

Для слонов, жирафов, окапи, гиппопотамов, носорогов, неполнозубых и трубкозубых, насекомоядных, сумчатых, летучих мышей, енотовидных (еноты, панды, коати, какомицли) и др. экзотических видов, восприимчивых к следующим болезням / *For elephants, giraffes, okapi, hippopotamus, rhinoceros, Pilosa and Tubulidentata, insectivores, the marsupials, bats, raccoon (raccoons, panda, coati, cacomistle) etc. which are susceptible to the following diseases*::

- лихорадке долины Рифт / *Rift Valley fever* - в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 48 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- венесуэльскому энцефаломиелииту / *Venezuelan equine encephalomyelitis* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- нодулярному дерматиту / *nodular dermatitis* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 36 months on the territory of the country or administrative territory in*

accordance with regionalization;

- африканской чуме лошадей, болезни Ауески (псевдобешенство), трансмиссивному энцефаломиелииту норок, лепры, лимфоцитарному хореоменингиту, тифу, сыпному тифу / *African horse sickness, Aujeszky's disease (pseudorabies), transmissible encephalomyelitis of minks, leprosy, lymphocytic choriomeningitis, typhoid fever, European typhus fever* - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 12 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization*;

- бешенству / *rabies* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *for the past 6 months in the holding*;

- туляремии / *tularemia* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией / *for the past 24 months on the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization or in the holding*.

4.2 Животные в течении не менее 21 дня находились в карантине под наблюдением представителя государственной/официальной ветеринарной службы страны-отправителя и не имели контакта с другими животными. В период карантинирования проводился клинический осмотр с ежедневной термометрией. Животные клинически здоровы, исследованы в аккредитованной лаборатории методами рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на / *The animals were kept in quarantine for at least 21 days under the supervision of the of state/official veterinarian of the exporting country and had no contact with other animals. During the quarantine, visual clinical examination and thermometry of the animals were done. The animals are clinically healthy. The animals were tested in the accredited laboratory using methods recommended by the OIE with negative test results (indicate the name of the laboratory, test date and test method) for:*

- крупных парнокопытных / *large even-toed ungulates* - на бруцеллез, туберкулез, паратуберкулез, лейкоз, блутанг / *for brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis, leucosis, bluetongue*;

- мелких парнокопытных / *small even-toed ungulates* - на бруцеллез, паратуберкулез, блутанг / *for brucellosis, paratuberculosis, bluetongue*;

- непарнокопытных / *Perissodactyls (odd-toed ungulates)* - на сап, случную болезнь, сурру (*Trypanosoma evansi*), пироплазмоз (*Babesia caballi*), нутталиоз (*Nuttallia equi*), анаплазмоз, ринопневмонию, инфекционный метрит, инфекционную анемию, вирусный артериит / *glanders, dourine, surra (Trypanosoma evansi), pyroplasmosis (Babesia caballi), nuttalliosis (Nuttallia equi), anaplasmosis, rhinopneumonia, contagious equine metritis, infectious anemia, equine viral arteritis*;

- плотоядных: собак, волков, шакалов, лисиц, песцов, норок, гиен / *carnivores (dogs, wolves, jackals, , foxes, Arctic foxes, minks, hyena)*

- на токсоплазмоз / *for toxoplasmosis*;

- норок / *minks* - на алеутскую болезнь / *for Aleutian disease*;

- птиц (попугаев, голубей) / *birds (parrots, doves)* - на орнитоз (пситтакоз), грипп птиц, болезнь Ньюкасла / *for ornithosis (psittacosis), avian influenza, Newcastle disease*.

4.3 Не позднее, чем за 20 дней до отгрузки животные вакцинированы если они не были привиты в течение последних 6 месяцев:

- все плотоядные прививаются против бешенства / *The animals, age of which exceeds the age recommended for the first vaccination and that were not vaccinated for the past 6 months, are vaccinated at least 20 days prior to dispatch against the following diseases:*

- собаки, лисицы, песцы, волки, шакалы / *dogs, foxes, Arctic foxes, wolves, jackals* - против чумы плотоядных и псевдомоноза / *against distemper and pseudomonosis*;

- норки, хорьки / *minks, ferrets* - против вирусного энтерита / *against viral enteritis*;

- нутрии / *nutrias* - против пастереллеза / *against pasteurellosis*;

- кошачьи / *felids* - против бешенства, панлейкопении и вирусного ринотрахеита / *against rabies, panleukemia and viral rhinotracheitis*;

- грызуны (кролики) / *rodents (rabbits)* - против миксоматоза и вирусной геморрагической болезни / *against myxomatosis and rabbit viral hemorrhagic disease*;

- птицы (отряд куриных) / *birds (galliformes)* - против болезни Ньюкасла / *against Newcastle disease*.

4.4 Перед отправкой животные подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки) / *The animals were subject to veterinary treatment (indicate method and date of the treatment) prior to dispatch:*

4.5 Экспортируемые на таможенную территорию Таможенного союза Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации животные идентифицированы / *Animals exported to the customs territory of the Customs Union of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation are identified*.

4.6 Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере / *The means of transport are treated and prepared in compliance with the rules adopted in the exporting country*.

4.7 Маршрут следования прилагается / *Itinerary is attached*.

Место / *Place* _____

Дата / *Date* _____

Печать / *Stamp*

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / *Signature of state/official veterinarian* _____

Ф.И.О. и должность / *Full name and position* _____

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / *Stamp and signature have to differ on color from the form.*